



The **University of Bonn** is an international research university offering a broad range of subjects. With a 200-year history, some 35,000 students, more than 6,000 employees and an outstanding reputation in Germany and abroad, the University of Bonn is one of the leading universities in Germany and has been awarded the status of a University of Excellence.

The “Bonn Center for Dependency and Slavery Studies” (EXC 2036) is a research cluster within the framework of the Excellence Strategy of the federal and state governments. It is a joint project of researchers from many different backgrounds, including anthropology, archaeology, Asian and Islamic Studies, comparative religious studies, German medieval literature, history, and theology.

The Cluster of Excellence “Bonn Center for Dependency and Slavery Studies” seeks to hire an

Academic Language Editor: English language editing (50%)

from **March 1, 2023** onward and initially for a fixed term until **31.12.2025**.

The post is part of the Publication Management unit, which oversees the scholarly publications in the Cluster’s own book series. The Cluster offers language editing services to our international researchers in order to ensure the quality of our publications.

Your tasks:

- editing complex scholarly texts from a wide range of backgrounds in the arts and social sciences (including history, sociology, linguistics and cultural studies, theology, law, archaeology and art history),
- improving the quality of language in academic manuscripts authored by EAL speakers,
- reviewing grammar, spelling, punctuation, syntax, flow and style,
- giving due regard to American, British and other World Englishes,
- prioritizing clarity and readability for an international audience of scholars
- exploring the theoretical foundations “strong asymmetrical dependency” and how it relates to language,
- further developing processes of work and communication in the editorial office (e.g. development of a terminology database).

Your profile:

- a completed master’s degree or equivalent, or comparable professional knowledge and experience in a humanities or social science subject,
- English-language proficiency at native-speaker level,
- knowledge of German; knowledge of one or more other language(s) is an asset
- at least two years’ experience in academic language editing,
- experience in publishing and research,
- awareness of global variants of English beyond British and American Englishes,
- the ability to familiarize themselves with the conventions and subject matter of other disciplines and modes of research,
- a willingness to engage with the theoretical foundations of “strong asymmetrical

dependency”

- the ability to work independently and as part of a team
- strong time management skills
- sound knowledge in the use of common MS Office applications.
- Familiarity with style guides (such as The Chicago Manual of Style) is an asset.
- dealing with different text forms and addressees.
- You communicate well and effectively in German and English.

We offer:

- an international and diverse working environment and team, varied and interesting work in a large-scale research project at one of the largest employers in the region.
- a responsible and leading position in the field of gender equality and diversity management at a cluster of excellence.
- a challenging job at the interface of research and research management with a wide range of development opportunities.
- compatibility of family and career, flexible working hours.
- the additional pension scheme of the public service (VBL).
- various opportunities for professional and personal development.
- numerous offers of university sports.
- very good transport connections and the opportunity to purchase a VRS public transport ticket or to use inexpensive parking facilities.
- remuneration in accordance with TV-L pay grade 13.

The University of Bonn is committed to diversity and equal opportunity. It is certified as a family-friendly university and aims to increase the number of women employed in areas where women are under-represented and to promote their careers. To that end, it urges women with relevant qualifications to apply. Applications will be handled in accordance with the *Landesgleichstellungsgesetz* (State Equality Act). Applications from suitable candidates with a certified disability or equivalent status are particularly welcome.

If you are interested in this position, please send your **complete application documents** by **December 4, 2022** to application@dependency.uni-bonn.de **with the application code 96/22/3.202**. Before sending your application, please combine and convert all of your documents into one PDF file. For further information please contact Dr. Abdelkader Al Ghouz – Managing Director of the Bonn Center for Dependency and Slavery Studies, email: dependency@uni-bonn.de.

The University of Bonn does not cover travel expenses.